**SOÁ 479**

KINH ÑOÀNG TÖÛ THIEÄN TÖ

*Haùn dòch: Ñôøi Tuøy, Tam taïng Phaùp sö Xaø-na-quaät-ña, ngöôøi Thieân Truùc.*

**QUYEÅN THÖÔÏNG**

# Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Baø-giaø-baø (Theá Toân) truù trong vöôøn Am-baø-la-ba-leâ thuoäc thaønh Tyø-da-ly, cuøng vôùi chuùng Thanh vaên laø taùm ngaøn Tyø-kheo vaø moät vaïn Boà-taùt. Taát caû ñaïi chuùng nhö vaäy ñeàu bieán hoùa thaønh thaân töôùng chö Thieân.

# Baáy giôø, vaøo saùng sôùm, Ñöùc Theá Toân ñaép y mang baùt cuøng vôùi hoùa chuùng naøy vaây quanh tröôùc sau, thöù lôùp vaøo ñaïi thaønh Tyø-da-ly khaát thöïc, daàn daàn ñi ñeán nhaø cuûa Ly-xa Tyø-ma-la-caät. Trong nhaø Ly-xa Tyø-ma-la-caät coù moät ñoàng töû teân laø Thieän Tö. Khi aáy, ñoàng töû ñang ñöôïc nhuõ maãu boàng ñöùng treân laàu gaùc cuûa nhaø mình, trong tay ñang caàm moät nhaønh hoa sen ngaém nghía vui ñuøa. Ñoàng töû naøy ñaõ vua troàng caùc caên laønh töø ñôøi tröôùc vaø nhôø söùc thaàn thoâng cuûa chö Phaät neân khieán cho ñoàng töû boãng nhieân duøng keä thöa vôùi nhuõ maãu:

*Nay coù tieáng vi dieäu* Laáp caùc tieáng aâm nhaïc Xin nhuõ maãu buoâng con Ñeå con rôøi laàu gaùc.

*AÙnh saùng naøy chieáu khaép* Quyeát laø Ñaïi tröôïng phu Chaân phaûi vöôït coång thaønh Saép vaøo cöûa thaønh naøy.

*Vi dieäu khieán yù vui*

*Chim choùc thay nhau hoùt* Tai con chöa töøng nghe Chim choùc hoùt nhö vaäy. AÉt laø Ñaáng Ñieàu Ngöï

*Vì lôïi ích theá gian*

*Chaân phaûi vöôït coång thaønh* Saép vaøo cöûa thaønh naøy.

*Nhö mang caùc anh laïc* Tieáng khua vang khaép nôi AÂm hoøa hôïp vi dieäu Ngöôøi nghe ñeàu vui veû.

*Haún chaân ngaøn baùnh xe*

*Oai phöôùc trang nghieâm thaân* Chaân phaûi vöôït coång thaønh Saép vaøo cöûa thaønh naøy.

*Nhö ñaïi ñòa chaán ñoäng* Cuõng nhö ñaùnh chuoâng ñoàng Caùc aâm thanh nhö vaäy

*Khoâng coù, khoâng ngöôøi nghe.* Ngöôøi aáy laø maët trôøi

*Thaân quang minh Ñaïi Thaùnh* Saép vaøo ñaïi thaønh naøy Khieán chuùng sinh heát sôï.

*Nhö coû caây röøng nuùi*

*Nhieàu loaøi hoa trang nghieâm* Muøi höông thôm vi dieäu

*Tuøy sôû thích chuùng sinh.* Nhaát ñònh kheùo an truù

*Cuøng nguyeän ñaïi Long vöông* Chaân phaûi vöôït coång thaønh Saép vaøo trong thaønh naøy.

*Nhö saùng chieáu hö khoâng* Khaép ñaïi ñòa ñeàu saùng Vöôït aùnh saùng maët trôøi Theá Toân thaân vaøng roøng. AÉt hoan hyû quaùn saùt

*Ñaïi oai phoùng quang minh* Chaân phaûi vöôït coång thaønh Saép vaøo trong thaønh naøy.

*Di maãu haõy xem ñaây* Chuùng trôøi taïi hö khoâng Vui möøng neân ca haùt Hieän baøy caùc y phuïc.

*Quyeát ñònh lôïi ích ñôøi* Caùc chuùng sinh toái thaéng

*Chaân phaûi vöôït coång thaønh* Saép vaøo cöûa thaønh naøy.

*Nay trong ñaïi thaønh aáy* Cuøng nhau khôûi taâm Töø Moãi moãi ñeàu vui möøng Nhö cha meï thöông con. Ñoù laø khoái phöôùc lôùn

*Caùc ñöùc trang nghieâm thaân* Chaân phaûi vöôït coång thaønh Saép vaøo cöûa thaønh naøy.

*Laïi ñuû caû nam nöõ*

*Caàm caùc loaïi höông hoa* Ñaày khaép caû boán phía Taâm sinh vui möøng lôùn. Ñoù laø Ñaïi Töï Taïi.

*Hoa phöôùc ñöùc trang nghieâm* Chaân phaûi vöôït coång thaønh Saép vaøo cöûa thaønh naøy.

*Hoa trôøi, ngöôøi raûi khaép* Hieän ñaày caû hö khoâng Nôi nôi möa caùc höông Vi dieäu caøng vui thích.

*Ñoù laø Baäc Thieän Theä* Ñaïi trí tueä vaøo thaønh Vì lôïi ích chuùng sinh Do vaäy nay ñeán ñaây.

# Baáy giôø, nhuõ maãu boàng Thieän Tö, nghe ñoàng töû töï mình noùi keä nhö vaäy, taâm sinh khieáp sôï, thaân noåi gai oác, chaân tay, ñaàu coå ruïng rôøi, ñaët ñoàng töû ôû treân laàu gaùc roài lieàn suy nghó: “Ñöùa con naøy laø ai vaäy? Laø Trôøi, laø Roàng, laø Daï-xoa, laø La-saùt, Cöu-baøn-traø, Tyø-xaù-giaø, Khaån-na-la hay laø Ma-haàu-la-giaø? Nhöõng lôøi aáy ñaâu phaûi laø lôøi noùi cuûa ñöùa beù ôû theá gian!” Thaáy roài, nhuõ maãu quyeát ñònh ñöùng yeân khoâng daùm di ñoäng, khoâng daùm böôùc ñi, khoâng daùm noùi lôùn, nhö nín thôû cuùi ñaàu, im laëng laéng nghe.

Luùc naøy, Ñöùc Theá Toân töø töø ñeán nhaø Ñoàng töû Thieän Tö, ñi vaøo moät ngoõ roäng tôùi tröôùc cöûa nhaø cuûa ñoàng töû thì döøng laïi. Töø xa, Thieän Tö nhìn thaáy Ñöùc Theá Toân ñöùng beân döôùi laàu gaùc, lieàn töø treân laàu cao cuùi mình höôùng veà Ñöùc Phaät.

# Ñoàng töû Thieän Tö nhôø thaàn löïc cuûa Phaät, neân ôû trong hö khoâng an nhieân ñöùng yeân, duøng keä baïch Phaät:

*Theá Toân truï trong trí* Baäc toái thaéng an truù Vì lôïi ích chuùng sinh Xin nhaän hoa sen con.

# Ñöùc Theá Toân duøng keä ñaùp Ñoàng töû Thieän Tö:

*Ta truù trong thaät teá*

*Chaúng phaûi coõi chuùng sinh* Teá aáy khoâng thaät coù

*Laø teá nhö thaät töôùng.*

# Ñoàng töû Thieän Tö laïi duøng keä baïch Phaät:

*Sao goïi Theá Toân truï?* Nôi chaân thaät teá aáy Teá naøy ñaõ khoâng coù

*Khoâng coù, truï choã naøo?*

# Phaät duøng keä ñaùp:

*Thaät teá cuûa Nhö teá* Teá kia laø Nhö Lai Nhö truù thaät teá aáy

*Ta truï ñoù cuõng vaäy.* Chö Phaät nhö thaät teá Theå aáy moät khoâng khaùc Nhö chaân thaät teá aáy

*Ta an truï nhö vaäy.*

# Ñoàng töû Thieän Tö duøng keä baïch:

*Phi teá, phi phi teá*

*Teá aáy coù töôùng sao?*

*Taïo nhöõng phöông tieän gì* Ñöôïc goïi laø thaät töôùng.

# Phaät duøng keä ñaùp:

*Teá khoâng theå chaáp teá* Neân noùi laø thaät teá

*Teá aáy nhö hö khoâng*

*Hö khoâng cuõng khoâng töôùng.*

# Ñoàng töû Thieän Tö laïi duøng keä baïch Phaät:

*Hieám coù xöù chaân thaät* Truù choã truù toái thöôïng Nguyeän chuùng sinh truù ñoù Nhö choã truù chö Phaät.

# Ñoàng töû Thieän Tö noùi keä naøy roài moät loøng chaép tay baïch Phaät:

–Xin Ñöùc Theá Toân thöông xoùt con maø nhaän hoa sen naøy.

# Ñöùc Theá Toân vì thöông xoùt Ñoàng töû Thieän Tö neân nhaän hoa sen aáy. Phaät nhaän hoa roài, baáy giôø Ñoàng töû Thieän Tö heát söùc vui möøng, phaùt nguyeän:

–Nhôø caên laønh naøy, ñôøi sau con seõ chöùng ñöôïc ñaïo quaû Boà-ñeà voâ thöôïng, nhö nay Ñöùc Theá Toân vì taát caû chuùng sinh maø thuyeát phaùp. Tuy nhieân trong phaùp aáy, phaùp cuûa caùc phaøm phu vaø A-la-haùn, heát thaûy Thaùnh phaùp ñeàu khoâng theå thuû ñaéc.

# Khi ñoù, Tröôûng laõo Xaù-lôïi-phaát cuøng ôû trong ñaïi chuùng nghe noùi lôøi aáy, lieàn hoûi Ñoàng töû Thieän Tö:

–Naøy Ñoàng töû Thieän Tö! Choã ñoàng töû vöøa noùi laø mình seõ chöùng ñaéc phaùp nhö vaäy roài, vì caùc chuùng sinh thuyeát giaûng. Vaäy phaùp aáy nhö theá naøo? Laøm sao neâu giaûng?

# Baáy giôø, Ñoàng töû Thieän Tö lieàn duøng keä ñaùp:

*Phaùp kia khoâng coù Phaät* Vaø taát caû Thanh vaên Con seõ chöùng phaùp aáy

*Vì caùc chuùng sinh thuyeát.* Phaùp aáy khoâng xöù sôû

*Laïi cuõng khoâng ñeán ñi* Ngöôøi trí bieát nhö vaäy Theå taùnh laø goác phaùp. Taát caû Phaät quaù khöù Hieän taïi voâ thöôïng toân Ñeàu nhaän bieát nhö vaäy Nhaäp tòch dieät roát raùo.

*Trong aáy khoâng phaùp giôùi* Chuùng sinh giôùi cuõng khoâng Bieân vöïc laø nhö vaäy

*Theá gian khoâng ngöôøi vaøo.* Phaùp giôùi laø teân chöõ

*Chöõ töø phaân bieät sinh* Phaân bieät, khoâng phaân bieät Roát raùo khoâng thuû ñaéc.

# Tröôûng laõo Phuù-laâu-na Di-ña-la-ni Töû ôû trong ñaïi chuùng duøng keä hoûi Ñoàng töû Thieän Tö:

*Ñoàng töû oâng laøm sao* Hoïc hieåu ñöôïc phaùp aáy? Saâu xa khoù thí duï

*Choã meâ caùc baäc Trí.* OÂng nay chöa töï ñi Maø bieän taøi nhö vaäy Ñoái vôùi baäc Trí tueä

*Ñaïi Thanh vaên hôn heát?* Thaân oâng nhö vaøng roøng Kheùo hieåu bieát roäng khaép Noåi baät nôi thaønh naøy Nhö traêng ôû hö khoâng.

# Ñoàng töû Thieän Tö laïi duøng keä ñaùp:

*Toân giaû nay noùi sinh* Sinh naøy khoâng coù choán Vì caùc phaùp khoâng sinh Sinh naøy laø caùi gì?

*Caùc phaùp ñaõ khoâng sinh* Sao goïi laø chaân theå?

*Con noùi baûn taùnh aáy* Taát caû caùc phaùp khoâng. Phaùp vaø baûn taùnh phaùp Caû hai khoâng thuû ñaéc Ñeàu ñaõ khoâng thuû ñaéc Chö Phaät noùi phaùp naøy. Ñoù laø luaân toái thöôïng

*Tröôùc chuyeån ôû Loäc uyeån* Hö khoâng thu giöõ roài

*Khieán nhieàu Thanh vaên ngoä.* Chæ nghe tieáng thuyeát phaùp Chuùng sinh nhieàu laàm doái Nöông phöông tieän ñeå ñaït Seõ neâu nhö chaân thaät.

*Noùi veà sinh vaø töû*

*Laø caûnh giôùi phaøm phu* Ñaây laø thaáy ñieân ñaûo Phuù-laâu-na chöa thaáu. Sinh töû vaø ñaây kia Ngoân ngöõ cuûa theá gian

*Trong phaùp khoâng ngoân ngöõ* Taïm duøng ngoân ngöõ thuyeát.

# Tröôûng laõo Phuù-laâu-na Di-ña-la-ni Töû nghe keä nhö vaäy roài vui veû taùn thaùn, lieàn baïch Phaät:

–Thaät laø hy höõu! Thöa Ñöùc Baø-giaø-baø! Thaät laø hy höõu! Thöa Ñöùc Tu-giaø-ñaø! Ñoàng töû Ly-xa Thieän Tö naøy coù trí tueä saâu roäng nhö vaäy thaät khoù coù theå löôøng tính.

# Ñöùc Phaät baûo Phuù-laâu-na:

–Ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Naøy Phuù-laâu-na! Thaät ñuùng nhö lôøi oâng noùi. Ñöùc Theá Toân hoûi Ñoàng töû Thieän Tö:

# –Naøy Ñoàng töû Thieän Tö! Nay oâng nhaèm vì ai maø chöùng ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc?

Ñoàng töû Thieän Tö duøng keä tuïng thöa Phaät:

*Phaät Theá Toân toái thaéng* Bieát maø coøn hoûi con

*Vì ai maëc aùo giaùp* Nay seõ neâu chaân thaät.

*Con khoâng choã vì ngöôøi* Cuõng khoâng maëc aùo giaùp Trong phaùp saâu xa treân Khoâng chuùng sinh nhaän, hoùa. Chuùng sinh khoâng chuùng sinh Taát caû ñeàu khoâng coù

*Choã naøy khoâng meâ laàm* Goïi ñoù laø Theá Toân.

*Roõ phaùp sinh nhö vaäy* Nhö thaät teá xöù thöôøng

*Chaúng moät, chaúng phaûi khaùc* Saâu xa toái thöôïng aáy.

*Con seõ khieán chuùng bieát* Chuùng sinh kia cuõng khoâng Theå chuùng sinh ñaõ khoâng Trong kia sao coù trí?

*Trí tueä vaø chuùng sinh* Taùnh roát raùo khoâng coù Neáu bieát roõ nhö vaäy Goïi laø Baäc Theá Trí.

# Ñoàng töû Thieän Tö noùi keä nhö vaäy roài, lieàn baïch Phaät:

–Baïch Ñaïi Thaùnh Theá Toân! Neáu nôi ñôøi vò lai con töï bieát roõ phaùp nhö vaäy roài thì vì caùc chuùng sinh maø giaûng noùi nhö vaäy.

# Khi aáy, Tröôûng laõo Tyø-kheo A-nan ôû trong ñaïi chuùng, lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy

baïch Phaät:

# –Baïch Theá Toân! Thaät laø hy höõu! Baïch Ñöùc Baø-giaø-baø! Thaät laø hy höõu! Baïch Ñöùc Tu-giaø-ñaø! Ñoàng töû Thieän Tö naøy ñaõ coù theå noùi roõ veà phaùp cuù heát möïc saâu xa vi dieäu nhö vaäy, khoâng nhieãm chaáp nôi cuù, khoâng nöông töïa vaøo cuù. Trong phaùp saâu roäng naøy, taát caû haøng trôøi, ngöôøi nôi theá gian thöôøng meâ môø sôï haõi. Baïch Theá Toân! Nôi thaät taùnh saâu xa cuûa caùc phaùp nhö vaäy ai khoâng muoán haønh? Chæ coù ngöôøi töø xöa coù nhaân duyeân ôû trong phaùp saâu roäng aáy môùi coù theå sinh taâm tin töôûng.

Baáy giôø, Toân giaû A-nan muoán neâu roõ nghóa naøy neân noùi keä:

*Gioáng nhö khoái chaân kim* Xa nhìn hieån baøy roõ Ñoàng töû Thieän Tö naøy Ñang ôû trong ñaïi chuùng. Ví nhö nuùi Tu-di

*An truï trong bieån lôùn* Kheùo noùi phaùp nhö vaäy Truøm khaép theá gian naøy.

*Khoâng coù, chaúng phaûi khoâng* Ñoàng töû Thieän Tö noùi

*Thaät teá kia nhö theá* Thaät teá cuõng laø khoâng. Nay oâng noùi nhö vaäy

*Khoâng töøng sinh kinh sôï* Nhö theá, naøy Thieän Tö! Ta laøm sao bieát ñöôïc?

# Ly-xa Thieän Tö duøng keä ñaùp:

*Con ñaõ theà xaû thaân* Maëc aùo giaùp voâ vi

*Khoâng mong neân caàu ñaïo* Ña vaên neân nhaän bieát.

*Vì naêm duïc laøm meâ* Ñoïa ñòa nguïc ñaùng sôï

*Nay thaáy Ñaáng Voâ Thöôïng* Laøm sao con khoâng vui.

*Theá Toân ñaïi Töø bi*

*Hoùa ñoä caùc chuùng sinh* Thaân con khoâng tyø veát Nay ñang ôû tröôùc Phaät. Hö khoâng vaø thaân con Caû hai ñeàu laø khoâng Thaân vaø khoâng ñaõ khoâng Sao phaûi sôï hö hoaïi?

*Phaät thaân vaø theå khoâng* Chaân thaät khoâng theå phaân Neáu coù taâm nhaãn naøy Trong aáy khoâng sôï haõi.

*Hö khoâng vaø ñaïi ñòa* Trong chaân nhö ñeàu khoâng Con nay bieát chaân thaät Cho neân khoâng sôï haõi.

*Hö khoâng khaép ñaïi ñòa* Roát raùo khoâng thuû ñaéc

*Vì khoâng chaân, khoâng sinh* Chaân thaät khoâng kinh sô. Hö khoâng chaúng coù cao Choã thaáp cuõng khoâng coù Ngöôøi bieát phaùp nhö vaäy Khoâng heà coù sôï haõi.

# Ly-xa Thieän Tö noùi keä nhö vaäy roài, Phaät lieàn hoûi:

–Naøy Thieän Tö! OÂng khoâng sôï sao? Thieän Tö baïch Phaät:

# –Laønh thay! Baïch Theá Toân! Con thaät söï khoâng sôï. Phaät laïi hoûi:

–OÂng khoâng sôï sao? Thieän Tö ñaùp:

# –Laønh thay! Thöa Theá Toân! Con thaät söï khoâng sôï. Phaät laïi hoûi:

–Naøy Ñoàng töû Thieän Tö! OÂng khoâng sôï haõi sao? Thieän Tö ñaùp:

# –Laønh thay! Thöa Theá Toân! Con thaät khoâng sôï haõi. Baáy giôø, Theá Toân khen ngôïi:

–Laønh thay! Laønh thay! Naøy Ly-xa Thieän Tö! Nay oâng môùi ñích thöïc coù theå khoâng khieáp, khoâng sôï nhö vaäy.

# Phaät vì vieäc naøy neân noùi keä:

*Coù Höõu neân sôï sinh* Höõu aáy khoâng thuû ñaéc

*Ngöôøi nhaãn naøy taâm ñònh* Lieàn ñeán gaàn Boà-ñeà.

*Chaáp töôùng noùi chuùng sinh* Nhöng chuùng sinh khoâng coù Thöôøng thaáu ñaït nhö vaäy Keû aáy truù chaân thöøa.

*Boà-ñeà khoâng ngöôøi ñaéc* Chaúng ñaéc ñaéc, chaúng ñaéc Lìa ñaéc, chaúng ñaéc aáy Taâm sôï haõi töùc khoâng.

*Coù theå bieát nhö vaäy*

*Coù khoâng ñeàu khoâng truï* Thieän Tö, oâng neân bieát Ñöôøng naøy ñeán Boà-ñeà.

# Ñöùc Theá Toân noùi keä roài, baûo Ñoàng töû Thieän Tö:

–Naøy Ñoàng töû Thieän Tö! Cho neân Ñaïi Boà-taùt muoán mau choùng ñaït an laïc, chöùng ñöôïc ñaïo quaû Boà-ñeà voâ thöôïng, phaûi neân nhôù nghó ñeán töôùng thöôøng, töôùng laïc, töôùng ngaõ, töôùng tònh, töôùng chuùng sinh, töôùng thoï maïng, töôùng döôõng duïc Phuù-giaø-la. Caùc töôùng naøy laø con ñöôøng thaúng chaân chaùnh cuûa ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

# Naøy Ñoàng töû Thieän Tö! Thuôû xöa, luùc ta phaùt taâm haønh trì haïnh Boà-taùt ñaõ thöôøng taâm nieäm veà con ñöôøng aáy. Vì yù nghóa ñoù, neân ta nhaân nôi con ñöôøng aáy maø ñaït ñeán Boà- ñeà. Nhöng con ñöôøng naøy khoâng coù moät phaùp naøo coù theå thuû ñaéc. Ñaây töùc laø Boà-ñeà voâ thöôïng cuûa ta.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân muoán neâu roõ laïi nghóa naøy neân noùi keä:

*Ta tuy noùi töôùng thöôøng* Thöôøng aáy chaúng phaûi coù Ñaõ bieát khoâng coù thöôøng Lieàn khoâng coù tranh caõi. Neáu chaáp tröôùc töôùng laïc Laïc cuõng khoâng chaân thaät Ñoù laø kieán ñieân ñaûo

*Phuù-giaø-la phaân bieät.* Neáu bieát caùc phaùp chaân Moãi moãi khoâng xöù taäp Taát caû khoâng taïo töôùng Maïng vaø Phuù-giaø-la.

*Ñöôøng chaúng phaûi Boà-ñeà* Khoâng ñöôøng cuõng nhö vaäy Ta noùi baûn taùnh aáy

*Caùc phaùp khoâng xöù sôû.* Baûn taùnh vaø caùc vaät Ngöôøi trí khoâng phaân bieät Thieän Tö, oâng neân bieát Ñöôøng naøy ñeán Boà-ñeà.

*Neáu chaáp ñöôøng nhö vaäy* Phaät kia khoâng haønh ñaïo Neáu chaáp tröôùc coù töôùng Khoâng bieát roõ caùc phaùp. Khoâng theå nöông caùc thöøa Choã Töø bi chö Phaät

*Khoâng coù ngöôøi naêng haønh* Xöù aáy laéng saâu dieäu.

*Taát caû choã khoâng vaät* Vaät kia khoâng thuû ñaéc Vì ñaõ khoâng coù vaät

*Töôùng laïc khoâng choã sinh.* Caùc nieàm vui, noãi khoå Ñöôøng aáy nhö hö khoâng Coù theå bieát nhö vaäy

*Taâm aáy ñöôïc giaûi thoaùt.* Ta tuy noùi töôùng ngaõ Phaùp aáy cuõng khoâng coù Ñaõ khoâng coù ngaõ sôû Cuõng laïi khoâng coù trí. Ñaõ khoâng coù trí bieát Ñaây töùc caûnh giôùi trí Thoï maïng phaân bieät coù Töôùng aáy roát raùo khoâng.

*Khoâng ngoân thuyeát, ngöôøi bieát* Tieåu trí bò meâ hoaëc

*Töôùng ngaõ vaø thoï maïng* Baûn taùnh chaúng phaûi coù. Baûn taùnh vaø caùc vaät Caûnh giôùi ngu si naøy Taát caû khoâng theå gaàn

*Phaät thöøa khoâng nghó baøn.* Khoâng nghe kinh ñieån roäng Khoâng thoï trì, ñoïc tuïng Khoâng noùi kinh ñieån naøy Khoâng coù töôùng caùc phaùp. Ta khoâng ñaéc caùc phaùp Choã noùi laïi cuõng khoâng

*Ta xöa ngoài ñaïo traøng* Khoâng moät trí coù chöùng. Nhö vaäy ngaõ, trí naøy

*Boà-ñeà khoâng thuû ñaéc* Boà-ñeà vaø ñaïo traøng

*Caû hai khoâng ngöôøi chöùng.* Chuùng phaøm phu phaân bieät Chö Phaät noùi caùc phaùp Ñaây laø möôïn danh töø

*Choã chö Phaät thaâm dieäu.* Thaâm dieäu vaø chö Phaät Ñoù laø caûnh giôùi ma Khoâng nghe kinh ñieån naøy Phaät Theá Toân ñaõ noùi.

*Cuøng ñeàu khoâng bieát vò* Choã lôïi ích caùc phaùp Boà-taùt haønh khoå haïnh Haïnh aáy vì khoâng bieát. Cho raèng Phaät, Boà-ñeà Caû hai khoâng theå thaáy Suy nghó nhö vaäy roài

*Voïng ngoân cho: Phaät noùi.*

*Khen coù caùc caûnh giôùi* Döïa vaøo sinh chaáp tröôùc Ñaõ coù choã nhieãm chaáp Neân cuõng khoâng thaáy ta. Neáu coù caùc chuùng sinh Thaønh töïu trí thaâm dieäu Taát caû cuøng noùi lôùn:

*Chö Phaät khoâng nghó baøn.* Cho neân, naøy Thieän Tö!

*Muoán bieát phaùp saâu xa* Neân duïng taâm tinh taán Lieàn roõ phaùp chaân thaät. Phaùp aáy thaät voâ ngaïi Neân goïi laø thaâm dieäu Luùc noùi ñieàu nhö vaäy Goïi laø khoâng thuû ñaéc.

*Chuùng sinh thaáy ñieân ñaûo* Caûnh giôùi ñaây khaùc kia Khoâng do caàu thieàn ñònh Coù theå roõ thaät nghóa.

*Tam-muoäi phi Tam-muoäi* Trong khoâng, khoâng thuû ñöôïc Chaúng phaûi trí caûnh giôùi

*Voâ trí cuõng nhö vaäy.* Tuy khieán bieát teá kia

*Cuõng khoâng trí caûnh giôùi* Phaùp naøy töø duyeân coù Thaâm dieäu töùc neân vaøo. Neáu coù vui tòch tónh

*Thì khoâng coù ñaây, kia* Neáu taâm thöôøng tín laïc Chính choán noùi kinh naøy. Coõi Phaät khoâng phaûi moät Xöa troàng caùc caên laønh Trong nhieàu choã chö Phaät Môùi coù theå thoï trì.

# Ñöùc Theá Toân noùi keä roài baûo Ñoàng töû Thieän Tö:

–Naøy Ñoàng töû Thieän Tö! Vì yù nghóa aáy neân taát caû chö Ñaïi Boà-taùt caàn phaûi maëc aùo giaùp nhö vaäy. ÔÛ trong taát caû choán sôï haõi kinh cuûa theá gian khoâng neân sinh taâm lo aâu sôï haõi maø phaûi phaùt taâm maëc aùo giaùp nhö vaäy.

# Khi aáy, Ñoàng töû Thieän Tö lieàn baïch Phaät:

–Baïch Ñaïi Thaùnh Theá Toân! Con tin nhö vaäy, nhöng trong theá gian laïi coù choã khoâng tin.

# Ñöùc Theá Toân laïi baûo Ñoàng töû Thieän Tö:

–Coù caùc Ñaïi Boà-taùt haønh phaùp saâu xa, coù töôùng nhö vaäy, coù ñieàm laønh nhö vaäy, coù

# hình aûnh nhö vaäy. Taát caû hoï laø caùc baäc tröôïng phu thieän, quaùn saùt trong theá gian khoâng coù caùc phaùp hôn keùm. Ñaõ thaáy taát caû caùc phaùp ñeàu bình ñaúng khoâng coù hôn keùm, bieát nhö vaäy roài neân taâm khoâng sôï, khoâng haõi, khoâng kinh. Ñoaïn taát caû caùc phaùp, bieát nhö vaäy roài maø taâm khoâng sôï haõi. Khoâng ñoaïn taát caû caùc phaùp, bieát nhö vaäy roài maø khoâng sôï haõi. Bieát coù taát caû caùc phaùp nhö vaäy roài maø khoâng sôï haõi. Bieát khoâng coù taát caû caùc phaùp nhö vaäy roài maø khoâng sôï haõi. Bieát taát caû caùc phaùp hôïp nhö vaäy roài maø khoâng sôï haõi. Bieát taát caû caùc phaùp tan raõ nhö vaäy roài maø khoâng sôï haõi. Bieát taát caû caùc phaùp hoøa hôïp nhö vaäy roài maø khoâng sôï haõi. Bieát taát caû caùc phaùp khoâng hoøa hôïp nhö vaäy roài maø khoâng sôï haõi. Bieát taát caû caùc phaùp khoâng thích yù nhö vaäy roài maø khoâng heà sôï haõi. Bieát taát caû caùc phaùp khoâng phaûi khoâng vöøa yù nhö vaäy roài maø khoâng heà sôï haõi. Bieát söï nhôù nghó veà taát caû caùc phaùp nhö vaäy maø khoâng heà sôï haõi. Bieát khoâng nhôù nghó veà taát caû caùc phaùp nhö vaäy maø khoâng sôï haõi. Bieát söï taïo taùc nôi taát caû caùc phaùp nhö vaäy roài maø khoâng sôï haõi. Bieát taát caû caùc phaùp khoâng taïo taùc nhö vaäy roài maø khoâng sôï haõi. Bieát caûnh giôùi nôi taát caû caùc phaùp nhö vaäy maø khoâng sôï haõi. Bieát taát caû caùc phaùp khoâng phaûi caûnh giôùi nhö vaäy maø khoâng sôï haõi. Bieát veà söï hoan hyû nôi taát caû caùc phaùp nhö theá maø khoâng sôï haõi. Bieát söï khoâng hoan hyû nôi taát caû caùc phaùp nhö theá maø khoâng heà sôï haõi. Bieát taát caû caùc phaùp cuûa theá ñeá nhö vaäy maø khoâng heà sôï haõi. Bieát taát caû caùc phaùp nôi phi theá ñeá nhö vaäy maø khoâng heà sôï haõi. Bieát taát caû caùc phaùp vaéng laëng nhö vaäy maø khoâng heà sôï haõi. Bieát taát caû caùc phaùp khoâng vaéng laëng nhö vaäy maø khoâng sôï haõi. Bieát veà söï hieåu roõ taát caû caùc phaùp nhö vaäy maø khoâng heà sôï haõi. Bieát veà söï khoâng hieåu roõ taát caû caùc phaùp nhö theá maø khoâng sôï haõi. Bieát veà söï trì giôùi nôi taát caû caùc phaùp nhö vaäy maø khoâng heà sôï haõi. Bieát veà söï phaù giôùi nôi taát caû caùc phaùp nhö vaäy maø khoâng heà sôï haõi. Bieát söï saùng roõ nôi taát caû caùc phaùp nhö vaäy maø khoâng heà sôï haõi. Bieát söï khoâng saùng roõ nôi taát caû caùc phaùp nhö vaäy maø khoâng heà sôï haõi. Bieát taát caû caùc phaùp coù teân nhö vaäy maø khoâng heà sôï haõi. Bieát taát caû caùc phaùp khoâng teân nhö vaäy maø khoâng heà sôï haõi. Bieát ra khoûi taát caû caùc phaùp nhö vaäy maø khoâng heà sôï haõi. Bieát khoâng ra khoûi taát caû caùc phaùp nhö vaäy maø khoâng heà sôï haõi. Bieát taát caû caùc phaùp lo sôï nhö vaäy maø khoâng heà sôï haõi. Bieát taát caû caùc phaùp khoâng lo sôï nhö vaäy maø khoâng heà sôï haõi. Bieát taát caû caùc phaùp sinh nhö vaäy maø khoâng heà sôï haõi. Bieát taát caû caùc phaùp khoâng sinh nhö vaäy maø khoâng heà sôï haõi. Bieát taát caû caùc phaùp töû nhö vaäy maø khoâng heà sôï haõi. Bieát taát caû caùc phaùp baát töû nhö vaäy maø khoâng heà sôï haõi. Bieát taát caû caùc phaùp laø Boà-ñeà nhö vaäy maø khoâng heà sôï haõi. Bieát taát caû caùc phaùp khoâng phaûi laø Boà-ñeà nhö vaäy maø khoâng heà sôï haõi. Bieát taát caû caùc phaùp laø Nieát-baøn nhö vaäy maø khoâng heà sôï haõi. Bieát taát caû caùc phaùp khoâng laø Nieát-baøn nhö vaäy maø khoâng heà sôï haõi.

Luùc coù theå noùi phaùp nhö vaäy ñoù goïi laø Boà-taùt khoâng sôï, khoâng khieáp, khoâng kinh

# haõi.

Ñöùc Theá Toân noùi lôøi nhö vaäy roài, muoán neâu roõ laïi nghóa aáy neân noùi keä:

*Taát caû phaùp khoâng coù* Chaân nhö khoâng meâ laàm Vì khoâng coù caùc phaùp Töôùng kia lieàn vaéng laëng. Caùc phaùp khoâng hôn keùm Ñaây, kia ñeàu laø khoâng

*Vì taát caû phaùp khoâng* Chaân thaät cuõng laø khoâng.

*Caùc phaùp coù hôn keùm* Ñaây, kia cuõng ñeàu khoâng Caùc phaùp ñaõ ñeàu khoâng Thì khoâng coù tranh caõi. Taát caû phaùp ñaõ khoâng Baûn taùnh sao coù taùnh

*Vì taùnh aáy khoâng coù* Sao laïi coù hoaïi dieät? Caùc phaùp coù ñoaïn sao?

*Ngöôøi trí khoâng nghó vaäy* Chæ giaû coù teân ñoaïn

*Tìm choã ñoaïn khoâng ñöôïc.* Muoán ñoaïn taát caû phaùp

*Vi teá tìm khoâng thaáy* Chuùt ít vaø voâ soá

*Caùc phaùp ñeàu khoâng coù.* Caùc phaùp laø khoâng coù Ñoù cuõng laø ngoân thuyeát Trong kia khoâng nhö vaäy Chæ thò hieän trong aáy.

*Taát caû phaùp voâ hình* Chæ coù hieän trong töôùng Coù coù vaø khoâng coù

*Taát caû ñeàu giaû danh.* Taát caû phaùp hoøa hôïp Thò hieän khoâng hoøa hôïp

*Chaân nhö khoâng hoøa hôïp* Roát raùo khoâng coù vaät.

*Caùc phaùp khoâng hoøa hôïp* Khoâng taïo vaø khoâng dieät Nhö vaäy cuõng khoâng ñaéc Caùc phaùp moãi moãi khoâng. Caùc phaùp khoâng thuû ñaéc Taát caû tieàn teá khoâng

*Vì baûn teá ñaõ khoâng* Neân goïi laø thaät teá. Taát caû phaùp hoan hyû

*Hoan hyû khoâng thuû ñaéc* Ñaõ khoâng coù caùc phaùp Ñieàu aáy khoâng theå noùi. Caùc phaùp khoâng hoan hyû Caû hai cuõng ñeàu khoâng Trong chaân nhö khoâng vaät Ñoù laø töôùng thaâm dieäu.

*Taát caû phaùp khoâng hieàm*

*Trong chaân nhö khoâng ngaõ* Vì chaân nhö khoâng coù

*Neân khoâng coù choã hieàm.* Khoâng taùn thaùn Nieát-baøn Phaùp aáy khoâng thuû ñaéc Vì caùc phaùp khoâng coù Neân goïi laø Nieát-baøn.

*Caùc phaùp khoâng coù teân* Trong chaân nhö thò hieän Ñoù laø giaû danh noùi

*Neân goïi laø suy nghó.*

*Caùc phaùp khoâng suy nghó* Phaùp naøy khoâng Ñònh xöù Cho neân khoâng chuùng sinh Ñoù laø theå caùc phaùp.

*Taát caû phaùp nhö huyeãn* Huyeãn aáy khoâng thuû ñaéc Vì caùc phaùp baát ñaéc

*Noùi caùc haønh höõu vi.* Caùc phaùp ñaõ voâ vi Theå chaân nhö ñaây, kia

*Khoâng coù choán caùc phaùp* Neân noùi khoâng bieân vöïc. Tuy noùi coù caûnh giôùi Caûnh giôùi thaät khoâng coù Vì phaøm phu maø noùi

*Neân goïi laø caûnh giôùi.* Caùc caûnh giôùi hö voïng Neân noùi khoâng caûnh giôùi Noùi khoâng coù caûnh giôùi Laø chaân töôùng caûnh giôùi. Noùi theå taát caû phaùp

*Taát caû khoâng soá löôïng* Taát caû ñaõ khoâng coù Caùc oâng bieát tòch ñònh. Voâ ñaéc noùi höõu ñaéc Thò hieän coù choã ñaéc Choã cuûa ñaéc voâ ñaéc Thò hieän neân coù ñaéc.

*Choã aáy khoâng trì giôùi* Vaø phaù giôùi cuõng khoâng

*Khoâng haønh vaø khoâng giôùi* Caùc phaùp töôùng nhö vaäy. Taát caû phaùp ñeàu khoâng Neân goïi laø voâ minh

*Vì khoâng coù caùc phaùp* OÂng neân bieát laø saùng. Caùc phaùp laø danh töï Danh kia thaät khoâng coù Ñaõ khoâng coù teân phaùp Bieát vaäy laø Nieát-baøn.

*Noùi coù thoï nhaän teân* Vì thoï neân thò hieän Choã aáy khoâng coù thoï Neân noùi thò hieän thoï. Khoâng coù laø coù töôùng Thò hieän goïi laø coù Trong caùc phaùp lìa coù

*Neân noùi thöôøng khoâng coù.* Nhö thaáy huyeãn hoùa roài Ngu si noùi coù töôùng

*Bieát coù coù khoâng coù* Choã aáy trí khoâng laàm.

*Khoâng bieát choã sinh phaùp* Caû hai khoâng thuû ñaéc

*Vì ngöôøi ngu si noùi* Noùi ñoù laø choã sinh. Caùc phaùp neáu coù sinh Neân noùi seõ coù töû

*Choã sinh vaø choã töû* Caû hai khoâng thuû ñaéc.

*Taát caû phaùp ñeàu khoâng* Caùc phaùp khoâng thuû ñaéc Thieän Tö, oâng neân bieát Ta noùi phaùp nhö vaäy.

*Boà-ñeà khoâng taïo taùc* Choã ñoù khoâng ngöôøi taïo Neáu seõ ñaéc Boà-ñeà

*Thì lieàn thaáy tam giôùi.* Neáu phaân bieät Boà-ñeà AÁy khoâng haønh Boà-ñeà Haønh haïnh cuøng Boà-ñeà Taát caû khoâng phaân bieät. Taát caû coù chaân thaät Chaân thaät khoâng coù choã Vì chaân thaät khoâng ñaéc Ñoù laø töôùng Nieát-baøn.

*Roát raùo khoâng vöôït ngoaøi* AÁy khoâng choã thuû ñaéc

*Vì khoâng coù caùc vaät*

*Khoâng sinh laïi khoâng dieät.* Neáu bieát ñöôïc nghóa naøy Caùc phaùp khoâng chaân thaät Taát caû khoâng theå sinh

*Töùc khoâng cuøng tranh caõi.* Noùi phaùp thaâm dieäu naøy Luùc khoâng heà sôï haõi

*OÂng neân bieát ngöôøi kia* Laø Boà-taùt chaân thaät.

# Ñöùc Theá Toân noùi keä naøy roài, Ñoàng töû Thieän Tö duøng keä baïch Phaät:

*Phaät lôïi laïc cho con* Xuaát hieän ôû theá gian Luùc noùi töôùng phaùp naøy

*Con khoâng coù nghi hoaëc.* Con nay ñöôïc ñaày ñuû Phaät noùi khoù nghó baøn Löôùi caùc kieán troùi buoäc Nay thoaùt ñöôïc löôùi ma. Con ñaõ ñoaïn sinh töû

*Ñaõ truï nôi ñaïo traøng* Khi Nhö Lai noùi töôùng Con ñoaïn tröø nghi keát. Vì con noùi choã ñaéc Dieät tröø heát caùc kieán Voâ uùy ích theá gian Con kheùo tröø taâm caáu.

# 